

cities of Nahçivān, Erivān, Vān and Şehrîzōr during the course of action.

In the following years, he mounted campaigns in Roumelia to Temeşvar and in the East to Yemen and Ethiopia. At the end of his reign, the Empire was organized along thirteen provinces including that of Algiers. Süleymān made his last important expedition to the fortress of Sigetvar, which was taken by his forces. In fact, no head was left unbowed before him and no heart, that did not tremble with fear. His power was unparalleled in any other sovereign.

Süleymān had an excellent character. He was gracious, devoid of pride and vanity, pious, respectful and, indeed, had the soul of a *dervish*. From time to time he went amongst his subjects in disguise in order to hear their complaints. He endowed countless charitable institutions and foundations not only in Istanbul but also in Mecca, Medina and Damascus. Among these the Süleymāniye mosque complex in Istanbul is perhaps the most distinguished.

Süleymān the Magnificent had a handsome and bright face, dark brown eyes, a ram-nose, and thick and long moustachios. His black eyebrows were joined together, his chest was broad and his arms were long and muscular. He resembled a lion with his majestic bearing and had a beautiful and clear voice. He was heroic, determined and powerful, and was blessed with good fortune and luck both for himself and for those around him.

His turban was wrapped round a *mücevveze*. He dressed elegantly. During his epoch many shops producing and selling a variety of turbans were opened in the capital where a variety of turbans were produced and sold. Among these he particularly favoured the *Yūsufî*, *Selîmî* and *Perişânî* styles.

## 11. Selim Han (Selim II, the Blond)

He was born during his father's siege of Rhodes in 930 A.H. / 1523 A.D. He ascended the throne in 974 A.H. / 1566 A.D. His first campaign was against the Persian Shah. He also undertook expeditions to the German and Austrian states and waged battles with the Tātārs of Crimea and the Uzbeks. In fact, 'Abdullāh Hān, the ruler of the Circassians and the Georgians, likewise declared allegiance, and their envoys came with rich gifts to his court to ask for peace.

Later he organized campaigns to the regions of Basra and Baghdad. He annexed the shores of the Shaṭṭ al-'Arab and made the ruler, Ibn 'Alyān, pay homage to him. Similarly, unruly tribes in the peninsula of Yemen were brought under subjection. He sent forces to Cyprus and Tunis and during his reign

two more provinces were established. Like his grandfather and namesake, Selim II, he also kept armies ready for action. In archery he was skilled enough to rival Zāl-oğlu Rüstem. He was merciful and just towards his subjects and paid no heed to rumour. His appointment as military commander (*Serdār*) in the battle of Çonya, during the lifetime of his father, is evidence of the confidence which he inspired. While representing his father as the governor of a district, he had taken pains to bring water from a place which was two days away to a dry valley near Ereğli. Selim II established many charitable institutions and foundations in different parts of the Empire, including Istanbul and Mecca. His mosque complex in Edirne is particularly renowned. He also constructed a mosque in Sophia under his name, where he also erected two *medreses* (theological college).

Selim II was a person with pleasing affable looks, a beautiful voice, fair hair, a broad and strong chest and well-proportioned and shapely limbs. He was



a composer and also spoke eloquently. His turban was wrapped round a high *mücevveze* like that of his father Süleymān Hān. He wore beautiful garbs known as *Fāhire*.

## 12. Murad Han (Murad III)

He was born in 953 A.H. / 1546 A.D. His accession to the throne is in 982 A.H. / 1574 A.D. During his reign the treasury was improved and the army, government offices and educational institutions were reorganized. The state became powerful and edicts were issued to the provinces and tributary states. Those who refused to comply were brought to their knees. Murād III was a pious man who led a life in accordance with the tenets of the Sharia. He embraced humility and avoided sin. He enjoyed the conversation of scholars and theologians, and on holy nights he used to pray to God for the good of his people.

His complexion was of a reddish white hue. He was tall and his shoulders and body were well-proportioned, his forehead was broad and wide, his arms muscular. He was truly a man whose inner qualities as well as outer appearance gave evidence of a saintly and pure character. His turban was wrapped round a magnificent and high *mücevveze*, similar to that of the 'Abbāsīd Caliphs. Like his ancestors, he devoted himself to the protection and improvement of the Ottoman institutions and administration. Since he inclined towards mysticism, he used to respect religious orders and their leaders (fols 56b-62b).



## BIBLIOGRAPHY

- Ahmed Âsım (Mütercim), *Ķāmūs tercümesi* (İstanbul, 1305), III.
- Ahmed Rif'at, *Lugāt-ı Tārihiyye ve Coğrāfiyye* (İstanbul, 1300), VI.
- Ahmed Tevhid Bey, *Seyyid Lokmān Çelebi ve Hünernāmesi*, TOEM. I (İstanbul, 1911) s. 103-111; II, 432-433.
- Akşemseddinzāde, Hamdullah Hamdi Efendi, *Ķiyāfetnāme* (İstanbul Üniv. Ktp. Ty. 1883).
- Ali DEBİSTĀNĪ, *Ķiyāfetnāme-i Şināsi* (Terc. İst. 1350).
- ANHEGGER, R. "Selātināme" müellifi Kemāl, *TDED* (İstanbul, 1952), IV.
- ĀYĀN, Dr. Hüseyin, *Mustafa Şeyhoğlu, Hürsidnāme, Erzurum 1974*.
- BABİNGER, F. (GOW); s. 164.
- BANARLI, Nihad Sami, *Resimli Türk Edebiyatı Tarihi*, I, (İstanbul, 1971).
- Bedr-i Dilşād b. Muhammed Oruc, *Murādnāme* (Ķiyāfet faslı) (Millî kütüphane, YE. Bakır.)
- BURSALI, Mehmed Tahir, *Osmanlı Müellifleri*, İstanbul, 1333), I-III.
- Corci Zeydan. *Ķiyāfetnāme*. (Beirut, 1328).
- CUNBUR, Dr. Müjgan, *Murādnāme* (Millî Kütüphane, Kültür Dergisi, C. I, sayı 2, Şubat 1977).
- Çağman, Filiz. *Şehnāme-i Selimhān ve Mınyatürleri, San'at Tarihi Yıllığı*, V.
- ÇELEBİOĞLU, Âmil *Ķiyāfeft] ilmi ve Akşemseddinzāde Hamdullah Hamdi ile Erzurumlu İbrahim Hakkı'nın Manzûm Ķiyāfetnāmeleri, Atatürk Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Mecmuası, Ahmed Ca'feroğlu Özel sayısı* (Ankara, 1979), II.
- Aynı yazar, *Kābusnāme tercümesi ve Murādnāme'ye dâir, Türk Kültürü* (Ankara, 1978), sayı 192.
- Darvîş 'Abd al-Rahmān al-Mîrak, *Tuĥfat al-fakîr* (Süleymaniye Ktp. Ayasofya, Nr. 5345).
- Ebi 'Abdullāh b. Muĥammed, *Kitāb al-ādāb al-siyāsa fi'l-ilm al-nazar al-firāsa tercümesi* (İstanbul, 1291).
- Ebu'l-Ķāsim 'Abd al-Karîm b. Havāzîn al-Ķuşeyrî. *Eṭvār-ı Selātin-i Müslimîn*, (Nûru Osmaniye Ktp. Nr. 2389) Türk. Terc. (İstanbul Üniv. Kütüp. Ty. Nr. 2212).
- Ebu'l-Seĥl el-Mesihî *Firāsetnāme*. (İstanbul Üniv. Ktp. Ty. 2695).
- ERZURUMİ, İbrahim Hakkı. *Marifetnāme* (İstanbul, 1284), 1330.
- LEVEND Â.S. *Siyāsetnāmeler TDAY. 1962. Aynı yazar, Ümmet Çağında Ahlāk Kitaplarımız. TDAY, İstanbul, 1978.*
- Aynı yazar, *Türk Edebiyatı Tarihi* (Ankara, 1973), I, 161-62.
- Filimun el-Hakim. *Kitābü'l-firāse* (Halep, 1347).
- FLÜGEL, *Katalog*, II, 375 v.d.
- GELİBOLU'LU, Mustafa Âli. *Künhü'l-Aĥbār*. (İstanbul Üniv. Kütüp. TY. 5959), IV-V.
- GÖKYAY, O. Şaik, *Kābusnāme* (İstanbul, 1974), XV.
- HARÛN Hân Şirvānî. *İslāmda Siyāsî Düşünce ve İdare* (İstanbul, 1965).
- HAYYĀM Pûr, *Ķiyāfetnāme'ler* (İstanbul, 1941), Basılmamış, mez. tezi, Türkiyat Enst. no: 619).
- Hüseyin Vā'iz el-Kāşifi. *Aĥlāk-ı Muĥsinî* (Türkçe terc. 'Oşmān-zāde Tâ'ib Aĥmed, *Aĥlāk-ı Aĥmedî*, İstanbul 956 H. 34 cü.bâh.)
- İbn 'Arabî, Muĥyiddin b. 'Alî el-Andalûsî, *Futuĥât al-Makkiyye 148. Bab "Firāse 'ilmi"* Bu bölüm "Tedbirâtü ilâhiyye fi Ķiyāfetü'l-insāniyye". Türkçe terc. "Firāseti'l-insāniyye fi Ķiyāfetü'l-insāniyye." Şâkir b. Hüseyin (İstanbul, 1251).
- İbn 'Arabî, Kitābü al-siyāsa fi-al-tedbir al-riyāsa (Süleymāniye Kütüp. Ayasofya, nr. 2457, 2890; (Nûru Osmaniye Ktp. 4927).
- İlyās b. İsā-i Ş arūhānî, *Ķiyāfetnāme*. (Nûru Osmaniye Ktp. 1140).
- Karatay, Fehmi Edhem. *Sthankine Les Manuscrites, Orunbaux Illustres de la Bibliotheque de l'Université de Stambul*, (Paris, 1933).
- Kitābu Bukrātî fi t̄abi'at al-insān* (İstanbul, 1248).
- Kâtip Çelebi, *Keşfüz-zünûn* (İstanbul, 1343), II.
- Kitāb-ı iflimûn fi'l-firāse*, Bibliothecae Academiae Lugduno Batavae. MCCVI, cod.
- Mehmed Süreya *Sicill-i Osmāni*, (İstanbul, 1311).
- MENGİ, Mine, *Ķiyāfetnāmeler Üzerine, TDAY Belleten* (Ankara, 1978).
- Mustafa Hâmi Paşa, *Fenn-i Ķiyāfet* (İstanbul Üniversitesi Kütüphanesi, TY. nr. 2695), (Edition, İstanbul, 1280).
- Mustafa Ahterî. *Ahterî-i Kebir* (İstanbul, 1241).
- Nesimî, *Ķiyāfetü'l-firāse* (Nûru Osmaniye Ktp. 4100).
- Ömerü'l-Halvetî. *Firāsetnāme*. (İmām-ı Şâfi'î'nin *Firāsetnāmesi*'nin nazmen tercümesi). Erzurum Atatürk Üni. Ktp. A. Sırrı Bölüm, nr. 269).
- Öz, Tahsin, *Hünernāme I., Güzel San'atlar Mecmuası*. I. s. 3-6.
- Selânikî, Mustafa Efendi, *Tārih* (İstanbul, 1281).
- Sevda'î, *İĥtilâc-nāme*. (Topkapı Sarayı Kütüp. Hazine nr. 296).
- Seyyid Lokman Çelebi, *Ķiyāfetü'l-insāniyye fi şemā'ili'l-Oşmāniyye* (Millet Kütüp., Ali Emirî, Tarih, nr. 1216).
- Seyyid Ali el-Hemedânî, *Zahiretü'l-mülük* (5. bâb). (İstanbul Üniv. Kütüp. Ty. 2671); Topkapı Sarayı Ktp. H. 1351).
- Şemseddin Sāmî, *Ķamūsü'l-ā'lām*. (İstanbul, 1314).
- Şeyhoğlu Mustafa, *Kenzü'l-Küberā ve M hakkü'lulemā* (M.F. Köprülü, *Edebiyat Araştırmaları*, Ankara, 1956). al-Tahānavî. *Kaşşāf istilāĥat al-fünûn* (Kalkūta, 1862).
- TAŞKÖPRÜLÜ-ZĀDE, Ahmed *İsāmeddin Efendi. Miftāhü's-siyāde* (Terc. Mehmed Kemāleddin Efendi), *Mevzuātü'l-ulûm* (İstanbul, 1313).
- Yusuf Hâlis Efendi, *Ķiyāfet-nāme-i cedid* (İstanbul, 1280).
- Yusuf Has Hâcib, *Ķuĥadgu Bilig*. (Çevr. Reşid Rahmeti Arat), Ankara, 1974.
- Visālî, Niğdeli, *Vesiletü'l-irfān* (İstanbul Üniversitesi Kütüp., Ty. nr. 5413).
- Zübdetü'l-irfān fi'alāmeti'l-insān* (İstanbul, 1290).

INDEX

	<i>Folio</i>		<i>Folio</i>
Abâyiler ( <i>Stout coarse woolen cloth [pl.]</i> )	51b	Ak dillü ( <i>White tongued</i> )	13b
'Abbâasiler ( <i>'Abbāsids</i> )	16a	Ak güldâr ( <i>Bearing white flowers</i> )	23b
'Abdullâh Hân	52a	Akın ve doymalık ( <i>Raids and spoils of war</i> )	33b
'Abdurrahmân	23b	Ak keçe ( <i>White felt</i> )	25a
Ab-ı hayvân ( <i>Water of life</i> )	49a	Akkirmânî	39b
Ab-ı revân ( <i>Running Water</i> )	54a	Akçoyunlu ( <i>The Turkoman dynasty of the White Sheep reigning in Azerbaijân after Timür's inroad</i> )	20a
'Acem ( <i>Persian</i> )	33a, 36a, 37a, 43b, 45a, 59b	Akmaşa ( <i>Clothes, fabrics</i> )	33a, 43a
'Adâlet-nâme ( <i>Decree</i> )	57b	Ak ruhsâr ( <i>White countenanced</i> )	60a
Adem AS. ( <i>Adam</i> )	1b	Ak Şancâk ( <i>White banner</i> )	19b
Ademî'nin kısa ve ince etlisi ( <i>Short and lean man</i> )	18b	Ak Timür ( <i>Son of 'Osmân's brother</i> )	19a
'Adl-i âyin-i Selâçika resmiyle ( <i>In the manner of the Seljûks</i> )	23a	Ak Yörükler ( <i>A tribe in Turkestân</i> )	42a
'Adn ( <i>Eden</i> )	25a	'Alâ'eddîn ( <i>Sulţân of the Seljûks</i> )	19a
Ağır âvâzlık ( <i>Heavy voiced</i> )	14a	'Alâ'eddîn-i Ferâmürz ( <i>Sulţân of the Seljûks</i> )	19a
Ağızın darlığı ( <i>Narrow mouthed</i> )	13a	'Al'eddîn Paşa ( <i>Younger brother of Orhân, son of 'Osmân</i> )	21a, 42b
'Ahd-i Hümâyûn ( <i>Oath taken by the Sulţân during his enthronement</i> )	21b	'Alâ'im-i beşeriye ( <i>Human features</i> )	7a
Ahlâk-ı Muhsinî ( <i>Benevolence</i> )	5a, 9a	Alamân ( <i>German</i> )	48a
Ahsen-i takvîm ( <i>The form of man as created</i> )	1b	'Alâmet-i âvâz ( <i>Significations of the voice</i> )	13b
Ak benizlü ( <i>White complexioned</i> )	34b, 37b, 55a	'Alâmet-i boyun ( <i>Significations of the neck</i> )	12a
Akça (akçe) ( <i>The basic monetary unit of the older Ottoman system</i> )	21a, 27a, 28a, 30a	'Alâmet-i bişânî ( <i>Significations of the forehead</i> )	11b
Akça-i 'Osmâniyye ( <i>Ottoman money</i> )	23a	'Alâmet-i çeşm ( <i>Significations of the eyes</i> )	8a
Akça Koca ( <i>Princes' tutor</i> )	21a, 23b	'Alâmet-i dehn ( <i>Significations of the belly</i> )	13a

'Alâmet-i dendânihâ ( <i>Significations of the teeth</i> )	13b	'Alâmet-i zenc ( <i>Significations of the lips</i> )	15a
'Alâmet-i ebrû ( <i>Significations of the eyebrows</i> )	9b	'Alâmet-i zerâ'in ( <i>Significations of the arms</i> )	16a
'Alâmet-i endâmhâ-yı nihâni ( <i>Significations of the private parts</i> )	17b	'Alâmet-i zülf ( <i>Significations of a lock of hair</i> )	12a
'Alâmet-i engüşt ( <i>Significations of the fingers</i> )	16b	'Alâ'üddevle	44b
'Alâmet-i gerdân ( <i>Significations of the front of the neck</i> )	15a	'Alem ( <i>Banner</i> )	18b, 19a
'Alâmet-i hâl ( <i>Significations of demeanour</i> )	7b	'Alem-i risâlet ( <i>The Prophet's banner</i> )	19b
'Alâmet-i hânde ( <i>Significations of the smile</i> )	14b	'Alemli ak bezler ( <i>A kind of fabric with patterns</i> )	26b
'Alâmet-i izlağ ( <i>Significations of the ribs</i> )	17a	'Aleyhi'r-rahmeti'l-Bârî ( <i>With God's Grace</i> )	33b
'Alâmet-i kadem ( <i>Significations of the feet</i> )	18a	'Alî Paşa ( <i>son of Hayreddin Paşa</i> )	29b
'Alâmet-i kâmet ( <i>Significations of the stature</i> )	15b	Alnı açuk kişi ( <i>Person with an open forehead</i> )	11b
'Alâmet-i keff-i desd ( <i>Significations of the hand</i> )	16b	Alnı içine göçük kişi ( <i>Person with a depressed forehead</i> )	11b
'Alâmet-i künef ( <i>Significations of the shoulders and neck</i> )	15b	Alnı küşâde kişi ( <i>Person with wide a forehead</i> )	11b
'Alâmet-i küşed-beden ( <i>Significations of the corpulence</i> )	15b	Altün düğme-i Rûmî ( <i>Golden buttons in the Anatolian style</i> )	56b
'Alâmet-i küş ü niyâgüş ( <i>Significations of the ears</i> )	12a	Altünlu üşkûf ( <i>Tall Janissary hat which falls backward embroidered with gold</i> )	20a, 25a, 26b, 29b, 33a
'Alâmet-i mehâsin ( <i>Significations of the beard</i> )	14b	Al-i Selçük ( <i>The Seljûk dynasty</i> )	19b
'Alâmet-i nâhihnâ ( <i>Significations of the nails</i> )	16b	Amasyâ	43a, 44a
'Alâmet-i nâf ( <i>Significations of the navel</i> )	17a	Anadolu	33b
'Alâmet-i nefes ( <i>Significations of the breath</i> )	14a	'Ankâ ( <i>Phoenix</i> )	44b
'Alâmet-i rân ( <i>Significations of the thighs</i> )	17a	'Arab	33a, 37a, 43b, 45a
'Alâmet-i reng-i rüy ( <i>Significations of the complexion</i> )	7b	'Arabî, İbn 'Arabî, Muhyal-Din Muhammed	9a
'Alâmet-i şakık ( <i>Significations of the calves</i> )	17b	'Araçin-i bedeli şevle ( <i>Head gear of which the front is short and the rear is long, lined with leather</i> )	42a
'Alâmet-i serr ( <i>Significations of the head</i> )	10b	Arkası âriz olan kişi ( <i>Person with a wide back</i> )	15b
'Alâmet-i serûn ( <i>Significations of the palm</i> )	17b	Arkası dâr olan kişi ( <i>Person with a narrow back</i> )	15b
'Alâmet-i sine ( <i>Significations of the breast</i> )	15b	Arka tüylülüğü ( <i>Person with a hairy back</i> )	10b
'Alâmet-i şikem ( <i>Significations of the belly and navel</i> )	16a	Arnavud ( <i>Albanian</i> )	33b
'Alâmet-i tüy ( <i>Significations of the hairs</i> )	10a, 20a	Arslan ( <i>Lion</i> )	24a, 16a
'Alâmet-i vech ( <i>Significations of the face</i> )	7a	Arslan bakışlu ( <i>Person with the looks of a lion</i> )	34b
'Almet-i zebân ( <i>Significations of the mouth and tongue</i> )	13b	Arslan burunlu ( <i>Person with the nose of a lion</i> )	12b, 41a
		Arslan âvâzlu ( <i>Person with the voice of a lion</i> )	13b
		Arslan heybetlü ( <i>Person with the stature of a lion</i> )	32a

Arslan simālu ( <i>Person with the face of a lion</i> )	20a, 50a	Basra ( <i>Name of a tribe</i> )	48b, 49a, 57b
Arslan süretli ( <i>Person with the image of a lion</i> )	37b	Bāşā ( <i>Pasha</i> )	31b
Aşhāb-ı kirām ( <i>Companions of the Prophet Muhammed</i> )	42a	Baş ağrısı ( <i>Head-ache</i> )	11a
Aṭabeği ( <i>Princes' tutor</i> )	21a, 42b	Başı arkası kūy kişi ( <i>Person with a head the back part of which is depressed</i> )	11a
Avāzu alçak, yoğun kişi ( <i>Person with a low voice</i> )	14a	Başı büyük, boynu ince, sinesi lücce kişi ( <i>Person with big a head, slender neck and wide breast</i> )	11a
'Avn-i Haḫḫ ( <i>God's help</i> )	25a, 44a	Başı küçük, sinesi, arka ve gerdānı zayıf kişi ( <i>Person with a small head and a weak breast, back and neck</i> )	11a
'Avret ( <i>Privy parts</i> )	14a	Başı küçük, sine ve gerdānı kavî kişi ( <i>Person with a small head and a powerful breast, and neck</i> )	11a
Avucesi meymün gibi etsiz kişi ( <i>Person with a lean palm like the monkey's</i> )	17b	Baṭn-ı muḫaddem ( <i>Person with protruding belly</i> )	11b
Avucesi ziyāde etli kişi ( <i>Person with a fleshy palm</i> )	17b	Bāyezīd b. Sultān Meḫemmed Hān	19a
Ayağı dar kişi ( <i>Person with narrow feet</i> )	17a	Bāyezīd-i şānī Sultānū'l-Gāzī	41b
Ayak parmağı uzun ve doğru kişi ( <i>Person with long and straight toes</i> )	18a	Bāyezīd Hān-ı Velī b. Sultān Ebū'l-Fütūḫ Meḫemmed Hān	41b
Ayağı yumuk, etlü kişi ( <i>Person with fleshy feet</i> )	18a	Bayrak ( <i>Flag</i> )	19a
Ayak kemiği kalın kişi ( <i>Person with thick tarsal bone</i> )	17a	Bāzī ( <i>Falcon</i> )	36b
Ayak kemiği kalın kişi ( <i>Person with thick tarsal bone</i> )	17a	Bāzū ( <i>Arm, brachium</i> )	55b
Ayakkāş ( <i>Companion</i> )	53b	Bedhūyī (kötü huylu) kişi ( <i>Ill-tempered</i> )	7b
Ayasofya Cāmi'i ( <i>Hagia Sophia</i> )	36a	Beğ ( <i>Ruler</i> )	42a, 43a
Ayın-ı Süleymānī ( <i>Ceremony of Sultān</i> )	62a	Beğlerbeği ( <i>Governor general</i> )	27a, 48b, 53a
Azerbaycān ( <i>Azerbaijan</i> )	48a	Bekçi ( <i>Guardsmen</i> )	26b
Az saçlı kişi ( <i>Person with sparse hair</i> )	20b	Belgrad	48a, 52a
Azū dişleri yüksek kişi ( <i>Person with high molars</i> )	13b	Benefşe ( <i>Violet</i> )	23b
Bāc ( <i>Tribute</i> )	29b, 34ab	Benī Adem ( <i>Human kind</i> )	59a
Bacanak ( <i>Husband of one's wife's sister</i> )	26b	Besmele ( <i>The formula "In the Name of Allāh, the Compassionate, the Merciful"</i> )	1b
Bāc pazarı ( <i>Market dues</i> )	21a	Beşāşet (Beşüş) ( <i>Cheerful and smiling</i> )	7b
Bağdad	29b, 49a, 52b	Bıyıkların 'alāmeti ( <i>Significations of the moustache</i> )	20a
Bağır ( <i>Breast</i> )	20a	Bidun (Budın) ( <i>Buda</i> )	48a
Bahādirāne ( <i>Gallantly</i> )	20a, 24a, 25a, 38a, 41a, 46a, 55b	Bi'avni'llāh ( <i>With God's help</i> )	59a
Bahrām	34b	Bi'ināyetu'llāh ( <i>With God's grace</i> )	19b, 21b, 30b
Bahşiş ( <i>Tip</i> )	45b, 58b	Bilād ( <i>Towns</i> )	52b
Bakır-küre ( <i>Name of a town</i> )	37a	Bilecik ( <i>A province</i> )	19a, 42a
Baldıru geniş kemiklü kişi ( <i>Person with large tibia</i> )	18a	Billūr ( <i>Crystal</i> )	35a
Baldıru geniş kişi ( <i>Person with thick calves</i> )	17b	Binbaşı ( <i>Major</i> )	42a
Bān-oğlu ( <i>Name given to Hungarian rulers and princes by the Ottomans</i> )	49a	Bi-taḫdıru'llāh ( <i>Providential foreordination</i> )	19b
		Boğdan ( <i>Moldavia</i> )	39b
		Boynu etlü kişi	15a
		Boyun kemüğü yoğun kişi	15a
		Burma bıyıklı ( <i>Bodkin beard</i> )	21a
		Burma sarma şarık ( <i>Turban with</i>	

thick coils)	29b, 33a, 35a	Cülüs-i Hümāyūn ( <i>Accession</i> )	19b, 30b, 33ab, 36b, 39a, 43b, 51b
Burnu doğru, delikleri açık kişi ( <i>Person with a straight nose and open nostrils</i> )	12a, 34b	Çahārşenbe ( <i>Wednesday</i> )	57a
Burnu i'tidāl üzere kişi ( <i>Person with normal nose</i> )	12b	Çaldıran şahrāsı ( <i>Çaldıran field</i> )	44a
Burnunun kemercigi çökük kişi ( <i>Person who has a nose with a depressed arch</i> )	12b	Çarhacı ( <i>Vanguard</i> )	44b
Burnu yassı kişi ( <i>Person with flat nose</i> )	12b	Çatma kaşlı kişi ( <i>Person whose eyebrows join</i> )	10a, 25b, 50a
Burāk ( <i>The name of the horse which carried the Prophet on his ascension</i> )	60a, 22b, 26ab, 42b	Çatma kumaş ( <i>Silk brocade</i> )	29b
Burun deliği geniş kişi ( <i>Person with wide nostrils</i> )	12b	Çehresi küşāde kişi ( <i>Person with open countenance</i> )	34b
Burunla söyleyen kişi ( <i>Person speaking through the nose</i> )	14a	Çelebi Sultān Meḫemmed uslūbu ( <i>In the style of Çelebi Sultān Meḫmet</i> )	39a
Bülent kâmet ( <i>Tall stature</i> )	15b	Çelebi Sultān Meḫemmed Hān b. Yıldırım Bāyezīd Hān	32b
Bülbül ( <i>Nightingale</i> )	9b	Çenesi kısa kişi ( <i>Person with a short chin</i> )	38a
Bükülmüş saçlı kişi ( <i>Person with curled hair</i> )	10b	Çenesi uzun kişi ( <i>Person with a long chin</i> )	
Büyük başlı kişi ( <i>Person with big a head</i> )	11a	Çeşm-i 'urefāt ( <i>Spiritual mysteries</i> )	54a
Büyük alınlu kişi ( <i>Person with a large forehead</i> )	11b	Çeşm ( <i>Eye</i> )	20a
Büyük ayaklı kişi ( <i>Person with big feet</i> )	18a	Çeşm-i ebrūsu çatma kişi ( <i>Person whose eyebrows join</i> )	46a
Calinos (Romalı hekim) ( <i>Claudius Gallenus [Roman Physician]</i> )	10b	Çeşm-i cihān ( <i>The Prophet Muhammed</i> )	9b
Cāmi'i Süleymāniye ( <i>Süleymāniye Mosque</i> )	49b, 54a	Çerākise ( <i>Circassians</i> )	44b, 52b
Cāmi'i Ayāsofya ( <i>Hagia Sophia</i> )	54a	Çerkes ( <i>Circassian</i> )	45a
Cāmi'i Selimiye ( <i>Selimiye Mosque</i> )	54a	Çeribaşı ( <i>Commander of troops</i> )	29b
Cāmi'ü'l-Ahlāk ( <i>Name of a book</i> )	12a	Çevgān (Çüygān) ( <i>Polo stick</i> )	57b
Cebe-hāne ( <i>Arsenal</i> )	27a	Çiçek eseri ( <i>Pock-marked face</i> )	7b
Cemāziyü'l-evvel ( <i>Name of the 5th month of the Arabian lunar calendar</i> )	56b	Çok küçük gözlü kişi ( <i>Person with small eyes</i> )	9b
Cem Sultan	39b	Çok saçlı (Sık saçlı) kişi ( <i>Person with thick hair</i> )	10b
Cezāyir-i 'Arab Kılā'ı ( <i>Algeria on the Arabic land</i> )	48a	Çökük ayaklı kişi ( <i>Person with depressed feet</i> )	17a
Cezāyir-i garb ( <i>Algeria</i> )	48b	Çukur gözlü kişi ( <i>Person with deep set eyes</i> )	9a
Cezāyir-i Şaṭṭ	52b	Dāmād-ı şehriyāri ( <i>Sultān's son-in-law</i> )	26b
Cezire-i Kıbrıs ( <i>The Island of Cyprus</i> )	52b	Dānişmend ( <i>Adviser</i> )	7a, 26b
Çiğer ( <i>Lung</i> )	16b	Dānişmendāne ( <i>In a learned manner</i> )	43a
Çiğersüzlük ( <i>Cowardliness</i> )	10a	Daracık alınlu kişi ( <i>Person with a very narrow forehead</i> )	11b
Cihāngir ( <i>World conqueror</i> )	19b, 45a	Dārü'l-Hilāfe-i Bağdād ( <i>Caliphate's seat Baghdad</i> )	48a
Cinn ( <i>Demon</i> )	47b	Değirmi enselü kişi ( <i>Person with a round neck</i> )	15a
Cism-i cesimī ( <i>Bulky mass</i> )	24a	Demm ( <i>Blood</i> )	10b
Cülüs ( <i>Enthronement</i> )	23b, 26b, 47b, 48b	Demircü ( <i>Ironmonger, ironsmith</i> )	5b
		Derviş-nihād ( <i>Unconventional</i> )	48b
		Deşt-i Kerbelā ( <i>Kerbelā Desert where Husain, son of Ali was murdered</i> )	48a
		Desd ve pençesi yumuşak kişi	

(Person with soft hands)	16b	upper one protruding downwards)	13a	Fas (Morocco)	59b	Gözü şarab gibi kırmızı kişi (Person with wine red eyes)	9a
Deve gibi eti kalın ve kaba kişi (Person with thide flesh like the camel's)	15b	Dudağı siyâh kişi (Person whose lips are dark)	13a	Fermân (Decree)	19a, 46a, 51a	Gözü yukarı bakan kişi (Person whose glances are directed upwards)	9a
Deve kinlu (Person having a camel's hatred)	15a	Dursün Faķih	26b	Fırat (Euphrates)	48a	Gulâm (Lad)	24a, 48b
Değirmi suratlu (Person with a round countenance)	25b	Dükeli (All of them)	2a, 52b	Firâset (Physiognomy, sagacity)	1b, 6b, 7b, 10b, 11a, 15a	Gürî (A town in Turkestan; pertaining to the Guris)	44b
Değirmi yüzlü (Person with a round face)	37b	Dülbend (Muslin)	33a, 36a	Firâset-i mü'min (Sagacity of the believer)	28a	Gül (Rose)	54b
Dervişâne sîretlu (Person with unconventional ways)	55a	Dülger (Carpenter)	5b	Fir'avn (Pharoah)	49a	Gül-i erguvâni (Purple)	23a
Destâr (Muslin band wrapped round a headgear)	43a, 61a	Düşenbe (Monday)	52a	Firdevş (Garden of Paradise)	23a	Gül'i şâdberk (Cabbage rose)	35a
Devlet-i 'Osmâni (The Ottoman State)	40b	Ecdâd-i izâm Grand ancestors)	20a	Firdevşî (Persian poet)	16a	Gülistân (Rose garden)	23b
Devşirme oğlanı (Boys recruited for the Janissary corps)	42a	Ebi Bekr	2a	Frenk (European)	59b	Gülyüzü (Rose-faced)	61b
Dimâğ (Brain)	11ab, 16b	Ebi Ali Sînâ (İbn-i Sînâ) (Avicenna)	9a	Frengistan (Europe)	52b	Gürçi (Georgian)	45b
Dırnağı çirkün renkli kişi (Person with ugly nails)	17a	Ebu'l-Fütûh (The conqueror)	41b	Ganâ'im (Booty)	22b	Güristan (Georgia)	52b
Dırnakları kırmızı kişi (Person with red nails)	16b	Ebu'l-fütühâti'l-meâzi (Surname of the Conqueror)	24b	Ganâyim-i miriyye (The bulk of distributable booty after deduction of the State's due)	27a	Gür iri âvâzlu kişi (Person with a powerful voice)	50a
Dirhem (Drachma [400th part of an okka])	44a	Edebâli (Şeyh) (Sheikh, grand ancestor of Sheik Şuçâ)	22a, 26b	Gavş (Title of certain saints)	22a	Gür sakallu kişi (Person with a thick beard)	15a
Dişlerin ahvâli (Arrangement of the teeth)	55a	Edrene (Edirne) (A province in thrace)	25a, 36b, 54a	Gâyet uzun dilli kişi (Person with very long tongue)	13b	Güzelhisâr (Small town)	48a
Dişleri karışmuruş kişi (Person with irregular teeth)	13b	Edrenevî (Târihçi Edirneli Oruç Beğ) (A historian)	19b	Gazân Hân	19a	Habeş (Ethiopian)	48ab, 59b
Divân (Council of State)	28a, 31b, 43a, 47b, 53b, 58a	Eflâk (Walachia)	27b, 30a	Gâzi (War veteran)	19b	H'âce 'Abdal-Hâlik-i Gecdevâni	6a
Diyâr-ı Bekr (A province in Eastern Anatolia)	44a	Eflâk-i garrâsi (Brilliant firmament)	26b	Gâzi 'Abdurrahmân (Prince's tutor)	27a	H'âce Efendi (Sa'âdeddin Efendi)	19a, 21a, 23a, 27a, 30a, 33a, 36a, 39a, 42b
Diyâr-ı müşrikîn (Eastern lands)	30b	Eflâtün-i 'âlemî (A very wise man)	6b	Gâzi Hüdâavendigâr	27a	H'âce Efendi Târihi (A history by H'âce Efendi)	21a
Diyâr-ı Yunâni (Greek lands)	37a, 54a	Eflâtün-i evvel (Plato)	7a	Gâzi Murâd Hân	26a	H'âce Hâfız (Hâfız-ı Şirâzi (A historian)	20a
Doğan gibi eğri dirnaklı kişi (Nails like falcon's)	17a	Eğri boyunlu kişi (Person with a crooked)	12a	Gebeş kişi (Blockhead)	16a	H'âce Muhammed 'Attâr (A historian)	12b
Dolâni (Circular)	46a	Ehl-i firâset (Sagacious)	6a	Gerdân (Front of the neck)	20a, 35a	Hadîş (Tradition)	7b
Doğuz gibi ayağı arkası alçak kişi (Person whose heels are low like the pig's)	18a	Ehl-i Hudâ (Men of God)	60a	Germiyan ili (Name of a Turkish principality founded at Kütahya after the break-up of the Selçûk Kingdom)	26b	Hâkân (Ruler)	50b
Donuz gibi katı büyük burunlu kişi (Person whose nose is hard and big as the pig's)	12b	Ehl-i 'iyâl (Household members)	44a	Germiyanoğlu (Germianids)	25a	Hâkân-ı Süleymân (Soliman the Magnificent)	51a
Dübelik gözlü kişi (Person with protruding eyes)	8b	Ekşi surat (Sour face)	7b	Gılmân (Youth educated for the Sultân's service)	39a	Hâkân-ı Süleymân (Soliman the Magnificent)	51a
Duâgü (Reciter of prayers)	60a	Emîr (King, ruler)	31b	Göbeği etrafı sinenin kemiğine dek çökük kişi (Person with a belly the contour of which is depressed towards the sternum)	17a	Hâlet-i kıyâm (Standing position in praying)	20a
Dudağı ak kişi (Person with white lips)	13a	Emîr Süleymân (Yıldırım Bâyezid's son)	30a	Göbeğin hâli (Features of the belly and navel)	17b	Halifetü'l-a'zâm Fâtihü'l-'Arab u 'Acem Hâdimü Hâremeynü's-şerifeyn	46b
Dudağı ince, kısa ve birbirine ulaşmayan kişi (Person whose lips are thin, short and cannot close)	13ab	Elâ gözlü (Hazel eyes)	20a, 32a, 41a	Göğsü küşâde-i ziyâde kişi (Wide breasted person)	15b	Ebül-Fütûh Sultân Selim Hân b. Sultân Bâyezid Hân (Sultân Selim's full name)	46b
Dudağı ince, yukarısı aşağı sarkık kişi (Person with thin lips, with the		El emân (Mercy)	48a	Gök gözlü kişi (Blue-eyed)	8a	Hallada'llâhu ni'me (May God make your reign prosperous)	2b
		Emân (Pardon)	48a	Gömeç balı (Honey in the comb)	29b	Hân Murâd	35b
		Engürüs (Hungary)	27b, 33b, 49a	Göz bebeği kırmızımtrak noktalı kişi (Person with red spots in the pupil the eye)	8a	Hân Selim	55b
		Engürüs kralı (King of Hungary)	48a	Göz kapağı renkli kişi (Person with tainted eyelids)	9b	Harâc (Tribute)	29b, 34a, 42b, 48a
		Engürî (Hungarian)	25a	Gözleri yaşaran kişi (Person whose eyes water ensily)	9a	Hârem-i şerif (Kâ'be) (Kaaba and its surroundings)	54a
		Erbâb-ı hâcet (Men of affairs)	22b	Gözünden yaş gelerek gülen kişi (Person who laughs with tears in his eyes)		Hâremeynü's-şerifeyn (Mecca and Medina)	49b
		Erkân (High officials)	28b				
		Ereğli	54a				
		Erivân	48a				
		Ertuğrul	18b, 20b, 21a				
		Evbâş (Rabble)	44a				
		Evrenğ-i 'Osmâni (Reigning Ottomans)	52a				
		Ez-zâhiru 'unvânü'l-bâtin (The signs of the occulti)	5a				
		Faķih (Expounder of the canon law of Islam)	26b				
		Fârisice (In Persian language)	17a				

Harif (True man)	6a	İmām-ı Şāfi'i	5ab
Haṭīb (Orator)	26b	İmām-ı Muḥammed	5ab
Haṭmesi (Epilogue)	20a	'İmāret (Selimiye imāreti) (Soup kitchen for the poor)	54a
Havran cengi (The Havran campaign)	22b	'İmāret (Süleymāniye) (Soup kitchen for the poor)	49b
Haydār (Hz. 'Ali) (Second name of 'Ali, son-in-law of the Prophet )	2a	İncü dişli (Teeth like pearls)	25b
Haydar Paşa	27a, 29a	İnce budlu kişi (Thin thighed person)	18a
Hazine eylemek (To gather treasury)	22b	İnce ve dağınık dişli kişi (Person with a thin and scattered teeth)	
Hazine-i 'Amire (Exchequer)	19b, 27a	İnce ve yüksek burunlu kişi (Person with thin and elevated nose)	12b
Hazret-i Resūl-i Ekrem (The Prophet)	59a	İnşa'allāhu Te'ālā (God willing)	31b
Hilāfet (Caliphate)	57a	İran	31b
Hil'at-i hilkāt (Robe of honour)	1b	İsfendiyar ili (The environs of Kastamonu and Sinop)	37a
Hilye-i celise (The Prophet's comrades)	60a	İskender (Alexander the Great)	45a
Hilye-i hulkiyye (The personal virtues and the qualities of the Prophet)	46a, 55a	İskender-fiṭnāt (Natural intelligence)	37b
Hind (India)	59b	İstanbul	44b, 45a, 48a, 52a
Hür u gilmān (Houris and lads)	56b	İstanbul tekfurı (Christian prince)	30a
Hürde ve köse sakallı kişi (Person with a sparse or no beard)	14b	İ'tidālî siyāh gözlü kişi (Moderate person with dark eyes)	8b
Hürrem diyār (Realm of joy)	25a	İ'tidāl üzre ağızlı kişi (Person with a normal mouth)	13a
Hurşid	21a	İttakū ferāsathu al-mu'minin	
Huṭbe (Hutba [Sermon])	19b, 21b, 54a	fa'innahu yanzuruhu bi nūr Allāh (Beware of the sagacity of the believer, for he looks through God's illumination [tradition])	4b, 6a
Hüdāvendigār	20a, 23b, 29b, 32a, 35a, 46a, 50b, 51b, 57a	'İyyāfe(t) (Telling fortune by the flight of birds)	4b
Hükemā (The wiseman)	7b, 9a, 10a, 15b, 14a, 17b, 18b, 37b	Ka'ān-ı şāhib-kırān (Epithet of Yavuz Sultan Selim)	61a
Hükkām (Rulers)	5b	Kaba āvāzlu (Person with a coarse voice)	13b, 20a
Hükkām-ı Mısr (Ruler of Egypt)	59a	Ḳabāyil-i 'Arab (Arab tribes)	52b
Hünsālık (Hermaphroditism)	18a	Kā'be (Kaaba)	4a, 52b
Hüve'l-ba'dü'n-nās (Among the people)	11a	Kā'be ehli (Men of the Kaaba)	45a
İbn-i 'Ulyān (Ruler of Eastern Alegria)	52b	Kā'be-i Mu'azzama (The Kaaba)	54a
İcāzet (Diploma)	52b	Kabudān (Captain)	48b
İhrāc (Tax)	27a	Kabrıga (Kaburga) (Ribs)	17a
İki gözün tiz açıp kapayan kişi (Person who opens and shuts his eyes as if winking)	96a	Ḳaḍdi	27a
İklīm-i 'Osmān (Ottoman countries)	43b	Ḳādi 'asker (Ḳazasker) (Chief Military Judge)	27a
İlā yevmi'l-kıyāme (Till the Day of Judgment)	47a	Ḳādi-i 'Urmevī (The Cadi of Urumiyye)	26b
İlçi (Ambassador)	52a	Ḳāf dağı (Name of the mythical mountain)	44b
İlçiler (Ambassadors)	33a	Ḳaftān (Caftan)	33a, 42a
İlgār ile varmak (Horse's trotting)	52a	Kālb (Heart)	8b
'İlm-i Firāse(t) (Physiognomy)	41a	Kalın budlu kişi (Person with thick thighs)	17a
'İlm-i teşrih (Anatomy)	16b, 28a	Kalın tüylü kişi (Person with thick hairs)	10a
İmām-ı A'zām türbesi (Tomb of İmām-ı A'zām in Baghdad)	48a	Ḳānūn (The first two months of the	

Arab lunar year	11a	Kevkeb (Star)	21b
Ḳamer (Moon)	61a	Ḳilā' (Castles)	52b
Ḳāmet (Stature)	20a	Kılıç (Sword)	49a
Ḳānūn-i ḳadīm (Old law)	57a	Kırım Hānı (Khan of Crimea)	49a
Ḳānūn-i 'Oḡsmāniyye (Ottoman law)	59b	Kırmızı ak benizli kişi (Person with a reddish white complexion)	25b
Kapucubaşı (Superintendent of the ushers)	28b	Kırmızı bez saçaklu kaftān (Caftan with red tassels)	26b
Kapū halkı (The household of a great house)	28b	Kırmızı aṭlāş ferece-i kaftān (Caftan with satin lining)	56b
Ḳara Halil	26b	Kırmızı burma şarık (Coiled red turban for men)	42a
Ḳara Hoca	26b	Kırmızı ḳadifeden uzun mücevveze şarık (Turban in red velvet with many plaited folds)	43a
Ḳara kaşlı (With dark eyebrows)	32a	Kırmızı kadifeden uzun mücevveze külāh (Red velvet conical hat with many plaited folds) [worn by the Sipahis during the reign of Sulṭān Selīm I]	47a
Ḳara kaşlı uzun kişi (Tall person with dark eyebrows)	10a	Kırmızı keçe (Red felt)	25a
Karalar karası (The black of the black)	20a	Kırmızı ruḡşār (Rosy complexion)	60a
Ḳara Koyunlu Pādişāhı (Sultan of Ḳara Koyunlu tribe)	20a	Kısa baldırlı kişi (Person with short calves)	17b
Ḳaramān (Former principality in Asia Minor)]	37a, 39b	Kısa boylu kişi (Short person)	15b
Ḳara İskender Bey	20a	Kısdan uzun sakallı kişi (Person with a rather long beard)	15a
Ḳara 'Oḡmān Bey (Oḡman Gāzi)	20a	Kısa kollu kişi (Person with short arms)	16a
Ḳara Yülük 'Oḡmān Bey (Founder of the Aḳkoyunlu principality)	20a	Kısa parmaklı kişi (Person with short fingers)	16b
Ḳara Yūsuf (Sulṭān of Ḳaraḳoyunlus)	20a	Kısa pençeli kişi (Person with short palms)	16b
Ḳara pulātlar (Very strong)	28b	Kışlamak (To winter)	44a
Kaş (eyebrows)	20a	Ḳiyāfet (Physiognomy, attire)	4b
Kaşı çatma (Beetle-browed)	55a	Ḳiyāfetü'l-insāniyye (Title of a book)	4ab, 7a
Ḳāşir boylu kişi (Short person)	15b	Ḳiyāset (Syllogism)	15a
Kaşı gür (Thick eyebrows)	9b	Kızıl Ahmedlū	37a
Kaşın kulları hilāl gibi olan kişi (Person with crescent shaped eyebrows)	10a	Kızılbaş mezhebi (A heretical order)	44a
Kaşı kulak tozuna dek çatma kişi (Person whose eyebrows reach the temples)	10a	Kral-ı Beç (King of Hungary)	52b
Kaşı tüylü kişi (Thick eyebrows)	10a	Ḳili (A fortress)	39b
Kaşı tüysüz kişi (Sparse eyebrows)	10a	Kirpikleri birbirine karışan kişi (Person whose eyelashes stick together)	9b
Kaşları hilāl gibi olan kişi (Crescent shaped eyebrows)	24a	Ḳitāb-ı Cāmi 'ü'l-Aḫlāḳ (Title of a book)	8a
Kaşları siyāh çatma kişi (Dark, joined eyebrows)	37b	Ḳitāb-ı Şerh-i Külliyyāt (Title of a book)	13a
Kā'im-i makām-ı salṭanat (Perpetuity of the throne)	54a	Ḳitāb-ı Tārih-i Cihānnümā (Title of a book)	19a
Kefere-i fecere (Sinful infidels)	30b	Ḳitāb-ı Tedbirāt-ı İlāhiyye (Title of a book)	13a, 14b
Kelim (Interlocutor, one of the names of Moses)	49a	Kisve(t) (Special costume of a class)	28b, 42a, 47a
Kemāh (A town in Anatolia)	44a		
Kemer (Arch)	19a		
Kemerbeste-i çarh-ı zerrin külāh (Golden bonnet)	54b		
Kerme-i Mora (The fortress of Morea)	33b		
Kenz-i Mahfī (Hidden treasure)	2a		
Keşide (Drawn, yellowish with a black taint)	34b		

Koç burunlu kişi ( <i>Person with a ram-nose</i> )	12b, 20a, 24a, 25b, 32a, 37b, 46a, 50a	Küffār ( <i>Unbelievers</i> ) Külāh ( <i>Conical cap</i> ) Külliyāt ( <i>Collected works</i> ) Lala Şāhin Paşa Lāle ( <i>Tulip</i> )	34a 47a 12a, 17a 42b 13a, 54b
Kolları uzun ve dizlerine uzanan kişi ( <i>Person whose arms reach down to his knees</i> )	16a, 20a	Leḳad halaḳna'l-insāne fī aḥseni taḳvīm ( <i>We indeed created Man in the fairest stature [Koran]</i> )	1b
Konya ( <i>Name of a province</i> )	18b, 19a, 54a	Leşker ( <i>Troops</i> )	36b, 42a, 50b, 52b, 59b
Ḳonya cengi ( <i>The Konya Campaign</i> )	54a		31b
Ḳoştanṭiniyye ( <i>Constantinople [İstanbul]</i> )	27b, 36b, 37a, 49b, 52a	Leşkerān ( <i>Army</i> ) Levāzım-ı saltanat ( <i>Necessities of sovereignty</i> ) Libās ( <i>Garment</i> )	22b 20a, 21a, 26b, 55a, 62a
Koyun gözlü ( <i>Person with hazel eyes</i> )	24a, 50a		
Köse ( <i>Lacking or very sparse beard</i> )	(14b, 15a)	Libās-ı dervişāne ( <i>Unconventional attire</i> )	42b
Köse Mihāl ( <i>Lacking or very sparse beard</i> )	23b	Libās-ı fāhir ( <i>Splendid garment</i> )	56b
Köse sakallı kişi ( <i>Sparse bearded person</i> )	15a	Liḥye ( <i>Beard</i> )	41a
Kubbe-i Minā ( <i>The azure vault</i> )	50a	Liḥye-i müteferriḳa ( <i>Sacred beard</i> )	55a
Kudüm ( <i>A small double drum</i> )	52a	Mağnisa ( <i>Manisa</i> )	33b, 34a
Ḳudūs ( <i>Jerusalem</i> )	53a, 54a	Maḳām-ı hilāfet ( <i>Caliphate</i> )	59a
Kulağın ḥālleri ( <i>Features of the ears</i> )	53a	Ma'ārif-i ḥāfiyye ( <i>Hidden talents</i> )	4a
Kulak ağrısı ( <i>Ear-ache</i> )	11a	Ma'rifetu'llāh ( <i>Knowledge of God</i> )	1b, 61a
Kulağı etlu ve damarları çıkmış kişi ( <i>Person whose ears are fleshy with protruding veins</i> )	12a	Medīne-i Münevvere ( <i>Medina</i> )	19b
Ḳul cā'e'l-Ḥaḳḳu va zāḥeḳu'l-bāṭil inne'l-bāṭile kāne zeḥūḳa ( <i>The truth has come, and falsehood has vanished away [Koran, XVIII, 81]</i> )	6b	Medrese-i Dārü'l-Ḳurā ( <i>School where Koran reading is taught</i> )	54a
Kul ṭāyifesi ( <i>Public</i> )	45b	Melāhide-i kızılbaş ( <i>Heretics</i> )	48a
Ḳur'ān ( <i>The Koran</i> )	47b	Memālik-i Rüm ( <i>The Byzantine Empire</i> )	54b
Kurd gibi küçük boyunlu kişi ( <i>Short neck like that of a wolf</i> )	15ab	Merākeş ( <i>Morocco</i> )	59b
Ḳuṭb-i a'lem ( <i>Title of dervishes</i> )	25a	Merc-i dāabık	44b
Ḳuṭbu'l-ahbār ( <i>Title of dervishes</i> )	6a	Merkeb kulāğı gibi kişi ( <i>Person with ears a like donkey's</i> )	12a
Ḳuṭbu'l-ārifin ( <i>Title of dervishes</i> )	22a	Mes'ūd b. Keykāvūs ( <i>Sultan of Seljuks</i> )	19a
Ḳuzāt ( <i>Plural of Cadis</i> )	28a	Meşāyih ( <i>Sheikhs</i> )	58a
Küçük alınlı kişi ( <i>Person with a small forehead</i> )	11b	Mevlānā İdris Tārihi ( <i>A history</i> )	43b
Küçük ayaklı kişi ( <i>Person with small feet</i> )	18a	Mevlānā Kutbüddin-i 'Allāme	8a, 9a, 11a, 12a, 17a, 16a
Küşāde ağızlı kişi ( <i>Person with open mouth</i> )	13a	Mevlānā Neşri	39b
Küçük başlı kişi ( <i>Person with small head</i> )	10b	Mevlānā Tāceddin	26b
Küçük eğri dişli kişi ( <i>Person with crooked teeth</i> )	13b	Mevlānā Uşūliddin	7a
Küçük gök gözlü kişi ( <i>Person with small blue eyes</i> )	8b	Meymūn ( <i>Auspicious, happy</i> )	8a
Küçük kulaklı kişi ( <i>Person with small ears</i> )	12a	Meymūn gözlü kişi ( <i>Person with eyes of an ape</i> )	9a
		Mihr ü müşteri ( <i>The Sun and Jupiter</i> )	12a
		Mi'mār ( <i>Architect</i> )	50a
		Mir ü Sipāh ( <i>Chief and Sipahis</i> )	23a
		Mısr-ı Ḳāhire ( <i>Cairo</i> )	44b
		Mısr Sultānı ( <i>Sultan of Egypt</i> )	19b
		Mora	39b

Muḥarrem ( <i>Name of the first month of the Arabic lunar calendar</i> )	36b	Orḫan Gāzi	23a, 24, 26b
Mūsā ( <i>Moses</i> )	10b	Orhān Pādişāh	24b
Murād-ı şāni ( <i>Murād II</i> )	3b	Orta enselü kişi ( <i>Person with normal back of the neck</i> )	15a
Mutavaşşıt boyunlu kişi ( <i>Person with a normal neck</i> )	15a	'Oşmān	2a, 31a, 45a
Mutavaşşıt kollu kişi ( <i>Person with arms of moderate length</i> )	16a	'Oşmān Gāzi	18b, 19ab, 20b, 21ab, 23a, 24b, 34a, 36a, 47b
Mu'tedil dişli kişi ( <i>Person with teeth of moderate size</i> )	13b	'Oşmāni ( <i>Ottoman</i> )	
Mu'tedil kırmızı renkli kişi ( <i>Person with complexion of a moderate rosy hue</i> )	13b	'Oşmāni Loḳmān b. Seyyid Hüseyin el-'Aşūri el-Hüseyinī	3b
Mücevveze şarık ( <i>Turban with many plaited folds or coils</i> )	26b, 39a, 51b, 62a	'Osmāniyān ( <i>The Ottomans</i> )	32a, 53b
Müdevver şarık ( <i>Round turban</i> )	39a	Ortadan uzun boylu kişi ( <i>A rather tall person</i> )	34b
Mühendishāne ( <i>School of engineering</i> )	50a	Öksürük ḥāli ( <i>Types of coughing</i> )	11a
Mülk-i 'Oşmāni ( <i>The Ottoman sovereignty</i> )	54b	'Ömer-i Fārūk	2a, 59a
Mülk-i Tūrān ( <i>Tūrān sovereignty</i> )	31b	'Örfü't-ta'rīf ( <i>In the traditional way</i> )	10b
Nahcivān	48a	Ördek gibi parmakları arası yapışık kişi ( <i>Person whose toes are stuck together like that of a duck</i> )	18a
Nedim-i 'Arabī ( <i>Sultan's court buffoon or boon companion</i> )	29b	'Öşr ( <i>Tithe</i> )	29b
Nefs-i emr ( <i>Concupiscence</i> )	7a, 22b, 27b	Özbek ( <i>Uzbek</i> )	52b
		Pādişāh ( <i>Sultān</i> )	2b, 19ab, 22a, 25a, 31b, 34a, 40ab, 54a, 56b, 57a, 63a
Nerimān ( <i>Name of a famous hero of Persian legend</i> )	60b		
Nerimāni ( <i>In the manner of the above mentioned hero</i> )	41a, 46a, 61a		
Nerimāni Ḳa'ān ( <i>Khan</i> )	50b		
Nergis-i rānā ( <i>Delicate Narcissus</i> )	34b	Parmakları uzun kişi ( <i>Person with long fingers</i> )	16b
Nebet-i Saltanat ( <i>Turn of duty as sovereign</i> )	53a, 54a	Pāytaht ( <i>Capital</i> )	39b
Nilüfer ( <i>Water lily</i> )	8a	Pehlivān ( <i>Wrestler</i> )	16a
Nisā ( <i>Woman</i> )	14a	Pençesü etlü kişi ( <i>Person with fleshy hands</i> )	16b
Nisvān ( <i>Women</i> )	18a	Perişāni çatma sarık ( <i>Headgear worn by certain minor officials</i> )	51b
Nize ( <i>Javelin</i> )	23b	Peygamber ( <i>The Prophet</i> )	59b
Nūḥ ( <i>Noah</i> )	31a	Pişkeş ( <i>Gift or offering brought to a superior</i> )	52b
Nuṭfe-i beşeriyye ( <i>Seminal fluid</i> )	17b	Poşu ( <i>Light turban</i> )	29b
Ocak Beğleri ( <i>Janissary corps commanders</i> )	30b	Ramazān ( <i>The month of Ramaḍān</i> )	57a
Oğuz-nāme ( <i>Tale of Oğuz Khan and his wonderful exploits</i> )	20a	Re'āyā ve berāyā ( <i>Tax paying non-Muslim subjects and the free citizens of the Muslim state</i> )	21a, 45b
Oğuz oğurlu ( <i>Descending from Oğuz</i> )	50b	Rebi'ül-āḥir ( <i>4th month of the Arabic lunar calendar</i> )	52a
Omuzu eğri kişi ( <i>Person with crooked shoulders</i> )	16a	Rebi'ü'l-evvel ( <i>3th month of the Arabic lunar calendar</i> )	51b
Omuzu gömülü kişi ( <i>Person with depressed shoulders</i> )	15b	Resm-i ağız üzre ( <i>Officially</i> )	42a
Omuzu ince kişi ( <i>Person with thin shoulders</i> )	16a	Resūl'llāh ( <i>God's apostle, the Prophet</i> )	59b
Onbaşı ( <i>Corporal</i> )	42a		
Ordunlu Deresi ( <i>Name of a rivulet</i> )	44b		

Reyhān ( <i>Sweet basil</i> )	38a, 60b	Selātin-i Irān ( <i>Sultāns of Iran</i> )	56b
Riyāzet ( <i>Ascetic discipline</i> )	6b, 7a	Selātin-i 'izām ( <i>Great sultāns</i> )	18b
Rodos ƙal'ası ( <i>The Fortress of Rhodes</i> )	48a, 51b	Selātin-i 'Osmānī ( <i>Ottoman sultāns</i> )	24b
Rūh-i hayvān ( <i>Animal spirit</i> )	16b	Selātin-i 'Osmāniyān ( <i>Sultans of the Ottomans</i> )	52a
Rūh-i insān ( <i>Man's rational soul</i> )	16b	Selātin-i 'Osmāniyye ( <i>Sultans of the Ottomans</i> )	39a
Rūhsār ( <i>Countenance</i> )	46a	Selātin-i şālife ( <i>Preceding sultān</i> )	53a
Rūm ( <i>Anatolia</i> )	31b, 36b, 48b, 49b	Selātin-i selef ( <i>Predecessor of the Sultan</i> )	57b, 59a
Rūmeli ( <i>Roumelia</i> )	25b, 33b, 37a, 42b	Selim	43b, 45ab, 53b, 54b, 57a, 63a
Rusya ( <i>Russia</i> )	49b	Selim Hān (Yavuz Sultan Selim)	2b
Rutūbet-i nefis ( <i>Humidity of the self</i> )	11b, 16b	Selim-i sāni (Sarı) ( <i>Selim II</i> ) ( <i>The Blond</i> )	2b
Rübā'ī ( <i>Quatrains</i> )	2a	Selimī şarık ("Selimi" turban)	51b, 55b
Rüstem ( <i>Hero of a Persian legend</i> )	53a, 60b	Sellemehu'llāh ( <i>God's salutation</i> )	33a, 42b
Rūsūm ( <i>Duties</i> )	27a, 29b	Semek ( <i>Fish</i> )	45a, 60b
Saçların hālleri ( <i>Significations of hair</i> )	55b	Semendire ( <i>A fortress near Belgrade</i> )	33b
Sa'deddin Efendi	3a	Serdār ( <i>Military chief</i> )	44a
Şāfi āvāzlu kişi ( <i>Person with a pure voice</i> )	14a	Serdārlık ( <i>Position of the military chief</i> )	54a
Şaff'ı mücevveze ( <i>Big turban</i> )	43a	Serhād-ı İslām ( <i>Frontiers of İslam</i> )	27b
Sağ bölükler ( <i>Squadrons on the right side</i> )	38a	Seriri'l-hilāfe ( <i>The Ibrone of Caliphate</i> )	47a
Şağır gözlü kişi ( <i>Person with small eyes</i> )	8b	Seyrek sakallı kişi ( <i>Person with sparse beard</i> )	15a, 20a
Sāhipkırān ( <i>Title given to prosperous and victorious monarchs</i> )	32a, 50b, 53b, 57a	Seyyāh t̄ayifesi ( <i>Travellers</i> )	58b
Şāhib-i zūhūr ( <i>Man who rises from obscurity and becomes powerful</i> )	46a	Seyyid-i Çārdelik ( <i>The four big great</i> )	20a
Saltanat ( <i>Sovereignty</i> )	37a	Seyyid-i 'alem 'aleyhi't-taḥiyye ve's-selām ( <i>The Prophet</i> )	9b
Saltanat-ı 'Uzmā ( <i>Great Sovereignty</i> )	37b, 43a	Seyyid-i Kā'ināt ( <i>The Prophet</i> )	57b
Sarāy-ı 'āmire ( <i>The palace of the sovereign</i> )	52a	Sigetvār ( <i>Zigetvar</i> )	48b
Sarāy-i 'atīk ( <i>The first palace built by Fātih the Conqueror in Istanbul</i> )	25a	Sigetvār gazāsi ( <i>The Zigetvar campaign</i> )	52a
Şarık ( <i>Turban</i> )	21a, 26b, 39a, 42a, 43a, 56b, 62a	Sikke ( <i>Coins</i> )	19b, 21b, 23a, 30b, 54a, 58b
Şarıkçı dükkānı ( <i>Turban shop</i> )	51b	Silāhşor ( <i>Musketeers</i> )	58b
Şarıġu altun telli kadife çiçekli ( <i>Person whose turban is ornamented with golden tassels and velvet flowers</i> )	55b	Silkme yakalı giysü ( <i>Garment with a loose collar</i> )	42a
Şarıġ-ı mücevveze ( <i>Turban with many plaited folds or coils</i> )	51b	Sine ( <i>Breast, chest</i> )	20a, 35a
Sarı saçlu kişi ( <i>A person with fair hair</i> )	10b	Sind	59b
Şavcı Beġ ( <i>Elder crown prince of Yıldırım Bāyezid</i> )	26b	Sinesi yassı kişi ( <i>Person with flat a chest</i> )	24a
Selānik ( <i>Thessaloniki</i> )	33b	Sipāh ( <i>Military force</i> )	59b
Selātīn ( <i>Plural of Sultān</i> )	23a	Sipāh ehli ( <i>Cavalrymen</i> )	47b
Selātin-i 'Al-i 'Osmān ( <i>Ottoman Sultāns</i> )	57a	Sipāhī ( <i>Cavalrymen</i> )	21a, 26b, 29b, 42a, 53b, 60b
		Sipāh halkı ( <i>Troops</i> )	45b
		Sipāh t̄ayifesi ( <i>Troops men</i> )	29b, 30a, 47a
		Siret ( <i>Moral quality</i> )	22b

Sitanbül (Istanbul)	37a, 54b	Sultān 'Osmān Gāzi Sultān Murād-ı sāni b. Çelebi Sultān Meḥemmed Hān	35b
Sitanbūli ( <i>Istanbulian</i> )	8b	Sultān Orhān Gāzi	21a, 25a
Siyāh gözlü kişi ( <i>Person with dark eyes</i> )	8b	Sultān Selim Hān b. Sultān Süleymān Hān Gāzi	43a, 51b
Siyāh kaşlı kişi ( <i>Person with dark eyebrows</i> )	9b-10a	Sultānu zi'llu'llāhi fi'l-'arz ( <i>God's shadow on the earth</i> )	57b
Siyāh saçlu kişi ( <i>Person with dark hair</i> )	10b	Süleymān	2b, 51b, 52a, 57, 59b,
Siyāhe mā'il saru saçlu kişi ( <i>Person with darkish fair hair</i> )	10b	Süleymān divleri ( <i>Jinnis of King Solomon</i> )	50a
Siyāset ( <i>Politics</i> )	44b	Süleymān Hān ( <i>Sultān Süleyman</i> )	45a
Sıġır gibi burnu etlū kişi ( <i>Person with fleshy nose like the cow's</i> )	12b	Süleymānī ( <i>In the style of Süleyman</i> )	50b
Şolāk ( <i>Guardman in attendance on the Sultan</i> )	28b	Süleymān Paşa	25a, 42b
Sol bölükler ( <i>Left forces (squadrons)</i> )	28a	Sünbül ( <i>Hyacinth</i> )	50b, 55b
Sorguç ( <i>Crest</i> )	61a	Sünnet-i seniyye ( <i>Practices and rules of the Prophet</i> )	41a, 47a
Şöfiyāne ( <i>In the Şūfi manner</i> )	43a	Şāh-ı Irān ( <i>The Shah of Iran</i> )	52b
Sultān ( <i>Sultān</i> )	19b	Şāh-ı Levlāk ( <i>One of the titles of the Prophet</i> )	2b, 15a
Sultān-ı 'ālī-şān ( <i>One of the titles of the sultāns</i> )	32a, 41a	Şāh-ı şark ( <i>The Shah of the East meaning the sun</i> )	48a
Sultān İbnü's-Sultān ( <i>One of the titles of the sultan</i> )	2b	Şāhin ( <i>Falcon</i> )	25a, 44b
Sultān-ı kāmranī ( <i>One of the titles of the sultān</i> )	29b, 44b	Şāhin bakışlu ( <i>With the look of a falcon</i> )	25b, 32a
Sultān-ı Mısr ( <i>Sultān of the Memluks</i> )	44b	Şāahensāh ( <i>One of the titles of the Persians emperors</i> )	43b
Sultānū'l-āzām halifetu'llāhi fi'l-'ālem bānī-i mebānī-i ƙavāninü'd-devle		Şākird ( <i>Apprentice</i> )	26b
Sultān İbnü's-Sultān Süleymān Hāan b. Sultān Selim Hān	46b, 47b, 48b, 51ab, 53a	Şām ( <i>Damascus</i> )	23b, 44b, 49b, 54b
Sultān 'Alā'eddin-i Keykūbād-ı sāni b. Ferāmürz	19ab	Şehinşāh ( <i>King of kings</i> )	2b, 25a
Sultān Bāyezid b. Meḥemmed Hān		Şehinşāh-ı dīn-i penāh ( <i>Preserver of the religion</i> )	30a
Sultān Bāyezid b. Sultān Meḥemmed Hān Gāzi	39a	Şehinşāh-ı şāhipkırān ( <i>The victorious</i> )	31b
Sultān Meḥemmed Hān	33b, 34a, 38b	Şehlā gözlü ( <i>Having a slight cast in the eye</i> )	25b, 34b
Sultān Meḥemmed Şāh İbn Murād Hān	37a	Şehnāme-i Hākānī ( <i>Book of kings</i> )	3b
Sultān Meḥemmed Hān b. Sultān Murād Hān	36a	Şehr-i Zör	48a, 49a
Sultān Meḥemmed b. Yıldırım Bāyezid Hān Gāzi	30a	Şehzāde ( <i>Sultan's son</i> )	23a, 26b
Sultān Murād Hān Gāzi	1b, 25a, 27a, 34a, 61b	Şemāyil ( <i>Features</i> )	3b, 21a, 43a, 47b, 51b, 56b
Sultān Murād Hān b. Sultān Selim Hān	31b	Şemāyil-i fütūhāt ( <i>Features of conquerors</i> )	62a
Sultān Murād Hān b. Orhān Gāzi	42b	Şerāfet ( <i>Being of the descendants of the Prophet</i> )	2a
Sultān Murād İbn Şāh Selim	45a, 56b	Şerḥ-i Külliyyāt-ı Ƙānūn ( <i>Commentary of the code</i> )	7a
Sultān Murad b. Sultān Meḥemmed Hān Gāzi	33a	Şeri'āt-ı Nebeviyye ( <i>Canonical law of the Prophet</i> )	
Sultān 'Osmān Gāzi	26b	Şevvāl ( <i>Tenth month of the Arabic lunar calendar</i> )	47b
		Şeyh Cezeri	10b

Şeyh Ebū 'Ali Sinā	11a, 12a	Toğān burunlu kişi ( <i>Person with the hawk's nose</i> )	12b
Şeyh Muhyal-Din-i 'Arabî	8ab, 12b, 13a, 14ab, 15a	Ṭūfān ( <i>Deluge</i> )	31a
		Tūğ ( <i>Horsetail attached to a helmet or on flagstaff as a sign of rank</i> )	18b
Şeyh Şücā'eddin Efendi	22a	Tūğ-i zūlf ("Tuğ" of the hair)	44a
Şirāne süretlü ( <i>Having the appearance of a lion</i> )	55a	Tümānbay ( <i>Sultāns of the Mamlūks</i> )	44b
Şükūfe, Şükūfe-nāme ( <i>Flower, treatise on flowers</i> )	23a	Tunus ( <i>Tunisia</i> )	52b
Tāc ( <i>Crown</i> )	39a, 43b, 59a	Tūrān	31b
		Turfānda nakışlu kumaşlar ( <i>Fabric with fruit designs</i> )	51b
Tabl ( <i>Tympanum</i> )	19a, 36b	Turna dağı ( <i>Name of a mountain in Anatolia</i> )	54b
Tac ü taht ( <i>Crown and throne</i> )	31a	Türkice ( <i>Turkic</i> )	17a
Taht-ı 'Oşmānî ( <i>Ottoman throne</i> )	23b	Uç ( <i>Outposts</i> )	19b
Taht-ı Süleymānî ( <i>Soliman's throne</i> )	52a	'Ulūfe ( <i>A sum paid to a soldier for the fodder of his horse</i> )	29b, 30a
Taқыe ( <i>Skull cap</i> )	28a, 42a	'Ulūfeci ( <i>Member of the old cavalry corps</i> )	42a
Tamışvar ( <i>Name of a place</i> )	48b, 49a	'Ulūl-emr ( <i>Rulers</i> )	21b
Tārīh-i Cihānnümā ( <i>A history</i> )		Umūr-i hilāfet ( <i>Caliphate affairs</i> )	54b
Tārīka-i meşāyih ( <i>Orders of dervishes</i> )	48b	'Urbān ( <i>Bedouin 'Arabs</i> )	52b
Ṭarz-ı kādīm ( <i>In the traditional way</i> )	48b	Uzun āvāzlu kişi ( <i>Person with a long voice</i> )	14a
Ṭarz-ı mülūkāne ( <i>In the style of sovereign</i> )	51b	Uzun baldırlu kişi ( <i>Person with long calves</i> )	17b
Ṭarz-ı 'Oşmānî ( <i>In the Ottoman style</i> )	4a	Uzun başlu kişi ( <i>Person with a long head</i> )	11b
Ṭarz-ı Sipāhîlik ( <i>In the manner of the cavalrymen</i> )	48b	Uzun boyunlu kişi ( <i>Person with a long neck</i> )	15b
Ṭatāri ( <i>Pertaining to the Tartars</i> )	15a	Uzun dırnaklu kişi ( <i>Person with long nails</i> )	17a
Ṭatār-ı Kırım ( <i>Crimean Tartars</i> )	52b	Uzun enselu kişi ( <i>Person with a long back of the neck</i> )	15a
Ṭāvūs kuşu ( <i>Peacock</i> )	44b	Uzun gerdanlu kişi ( <i>Person with a long front of the neck</i> )	15a
Ṭavil ( <i>Tall</i> )	20a	Uzun Ḥasan	37a
Ṭavil boylu kişi ( <i>A tall person</i> )	15b	Uzun parmaklu kişi ( <i>Person with long fingers</i> )	16a
Ṭaylasanlu Selimî Şarık ( <i>Selimî turban with the end of wrap or doth hanging down</i> )	47b	Uzun sakallu kişi ( <i>Person with a long beard</i> )	
Tebāreka'llāhü ( <i>God be exalted and blessed</i> )	1b	Uzun uzadıya nefesli çıkan kişi ( <i>Person with long breath</i> )	14a
Tedbirāt-ı İlāhiyye ( <i>Divine measures</i> )	18a	Uzun ve iri dişlu kişi ( <i>Person with long and big teeth</i> )	13b
Tekfūr ( <i>Christian princelet</i> )	36b	Uzuvv-u maḥşūşu ( <i>Private parts</i> )	17b
Tesbih-i mercān ( <i>Coral rosary</i> )	63a	Ümerā-yı Lūristān ( <i>Kings of Luristan</i> )	52b
Tezhib-i Çahārum ( <i>Quaternary illumination</i> )	27a	Üşküf ( <i>Tall Janissary hat which falls backward</i> )	28ab, 36a
Tiğ ( <i>Sword</i> )	19a	Üsküf-i zerrin ( <i>Gold embroidered üsküf</i> )	39a
Ṭıynet-i insānî ( <i>Human temperament</i> )	1b	Üstād Oşmān	3b
Tiz nefeslu kişi ( <i>Person with frequent breathing</i> )	14a	Üzengi ( <i>Stirrup</i> )	46a
Timār ( <i>Small military fief</i> )	30a	Vāk'a-i hāile ( <i>The Timūr event,</i>	
Timūr ceñgi ( <i>Timūr's Campaign in Ankara</i> )	30a		
Timūr illeri ( <i>Timūr's lands</i> )	31b		
Timürlenk ( <i>Timur</i> )	31b		
Timüroğlu Şāh-Rūh ( <i>Shāh-Rūh, son of Timur</i> )	33a		
Timūr-i makhūr ( <i>Crushed by Timūr</i> )	31b		
Tirendāzlık ( <i>Archery</i> )	53a		

interregnum)	33b	Yılan başlu kişi ( <i>Person with the head of a viper</i> )	10b
Vāli ( <i>Governor</i> )	49a	Yıldırım Hān	27a, 29b, 33b
Va'llāhu a'lem ( <i>God knows what is true</i> )	30b		
Van ( <i>Name of a province</i> )	48a	Yoğun yumru boyunlu kişi ( <i>Person with a puffed up neck</i> )	15a
Va rafā'nā ba'duhum favka ba 'dü daracāt ( <i>And for all are degrees according to their doings [Koran, VI, 132]</i> )	2a	Yollu yolunca ( <i>To go in one's way</i> )	52b
Varad	48b	Yörüklü ( <i>A class of Janissary soldiers</i> )	14a
Vecih ( <i>Face</i> )	7a	Yumuşak etlu kişi ( <i>Person with soft flesh</i> )	15b
Ve'l-avni mina'llāhî Te'ālā	18b	Yumuşak tüylü kişi ( <i>Person with soft hairs</i> )	10a
Veliyy-i 'ahd-i serir-i saltanat-i 'Oşmānî ve hilāfet-i hākānî ( <i>Title</i> )	21b	Yumuşak ve yoğun parmaklu kişi ( <i>Person with soft and firm fingers</i> )	16b
Veżāret ( <i>Office, function of a vizier</i> )	26b, 42b	Yūsuf ( <i>Joseph</i> )	9b, 44b
Veżir-i A'zām ( <i>Grand Vizier</i> )	27a, 29b, 44b	Yūsufî ( <i>Şarık</i> ) ( <i>Turban in Yusuf's style</i> )	51b
Veżir Sinan Paşa	44b	Yüksek gülüşli kişi ( <i>Person with a loud laugh</i> )	14b
Vilāyet-i 'Oşmāniyye ( <i>Ottoman provinces</i> )	30b	Yüksekten tekellüm eden kişi ( <i>Person who speaks with a loud voice</i> )	14a
Vilāyet-i Rūm ( <i>The province of Sivas and its environs</i> )	40b	Yüzbaşı ( <i>Captain</i> )	42a
Vücüdü etlü olmayan kişi ( <i>Person not plump</i> )	15b	Yüzü uzun kişi ( <i>Person with a long face</i> )	11a
Vüzerā ( <i>Viziers</i> )	45a	Za'ferān ( <i>Yellow colour</i> )	8a
Yağreni yassı kişi ( <i>Person with the space between the shoulder blades and the neck flat</i> )	55b, 60b	Zā'if āvāzlu kişi ( <i>Person with a weak voice</i> )	14a
Yā Kerim ( <i>The Generous</i> )	51b	Zāyiçe ( <i>Horoscope</i> )	57a
Yā Subhān	51b	Zengi ( <i>Ethiopian, negro</i> )	13a
Yassı Yağrenli kişi ( <i>Person with the space between the shoulder blades and the neck flat</i> )	34b	Zengi gibi yumru dudaklı kişi ( <i>Person with protruding lips like that of a negro</i> )	13a
Yay gibi yoğun siyah kaşlı kişi ( <i>Person whose eyebrows are dark and full, shaped like a bow in the middle</i> )	10a	Zill-i Ḥüdā ( <i>God's protection</i> )	59b
Yaya ( <i>Foot soldiers</i> )	42a	Ziyāde büyük kulaklı kişi ( <i>Person with every long ears</i> )	12a
Yayabaşı ( <i>Head of the foot soldiers of a province</i> )	28b	Ziyāde gülmeli kişi ( <i>Person with a long continuing laugh</i> )	14b
Yekşenbe ( <i>Sunday</i> )	47b, 57a	Ziyāde seyrek Tātārî sakallılık ( <i>Person with sparse beard</i> )	15a
Yemen	48b, 49a, 52b	Zülfiķār ( <i>Name of the famous sword belonging to Caliph Ali</i> )	19b
Yeniçeri ( <i>Janissary</i> )	28b, 42a	Zülfi uğrı duran kişi ( <i>Person with a lock of hair falling over his forehead</i> )	12a
Yeniçeri t̄āyifası ( <i>Janissary corps</i> )	25a	Zü'l-Ḳadriyye	44b
Yezdān ( <i>God</i> )	49b, 59a	Zünnār ( <i>The essence of the godhead</i> )	6a
Yılan ( <i>Snake, viper</i> )	8a, 32a		